

**Zeitschrift:** Suisse magazine = Swiss magazine  
**Herausgeber:** Suisse magazine  
**Band:** - (2011)  
**Heft:** 263-264

**Artikel:** Les Éditions du Cabri  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-849455>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 29.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

LA SUISSE EN FRANCE

# Les Éditions du Cabri

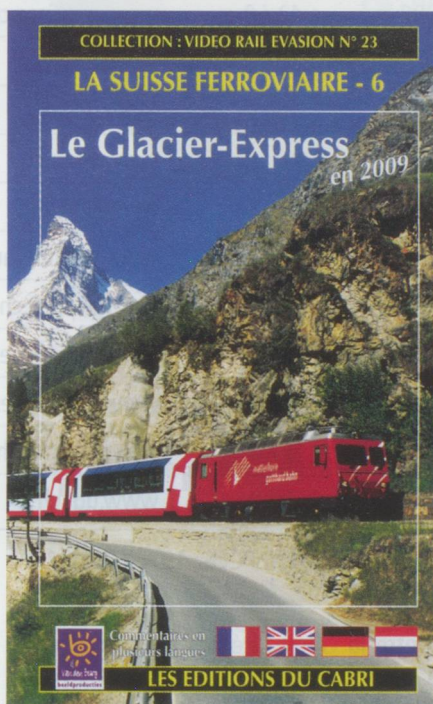
Les liens culturels entre la France et la Suisse sont multiples, et certains inattendus. À Breil-sur-Roya, petit village des Alpes-Maritimes proche de la métropole niçoise, nous avons découvert les Éditions du Cabri : une entreprise française, dont le directeur franco-suisse Michel Braun produit des livres et des DVD, notamment sur la Suisse, depuis plus de 30 ans.

L'histoire remonte à presque un siècle. Albert Braun, jardinier arrivant de Flawil, et Agnès Käslin, lingère venant de Beckenried, se rencontrent dans un hôtel de Weggis. Ils se marient, mais en ce temps-là la vie en Suisse est difficile. Ils décident alors de partir pour la Côte d'Azur, où la location d'une propriété leur est proposée. Mais sur les bords de la Méditerranée, la vie n'est pas plus facile... Les sols arides sont plus difficiles à travailler que les verts pâturages suisses, et l'accueil du voisinage n'est pas très favorable pour ce couple qui ne parle que le suisse allemand, alors que la France sort d'une longue guerre meurtrière. Les religieuses refusent même de recevoir Agnès dans leur hôpital pour l'accouchement du premier enfant : « Nous ne voulons pas de Boches chez nous » disent-elles !

Albert trouve alors soutien auprès des hôteliers suisses de Menton, très heureux de faire confiance à un compatriote.

La chance sourit à la famille en 1945. Menton est une ville frontalière dévastée par la guerre, et de nombreuses propriétés sont disponibles. La famille s'installe dans une vaste campagne du quartier de Garavan, au climat particulièrement favorable. Dans son exploitation agricole originale seront cultivées toutes sortes de fruits exotiques : bananes, avocats, kiwis...

Leurs enfants s'intègrent dans la vie locale, ouvrant des commerces. L'un d'eux, Alfred, reste avec ses parents.



Un des petits-fils, Michel Braun, se lance aussi avec son épouse dans la « culture », mais dans un domaine bien différent de celui des parents et grands-parents. Ils montent une maison d'édition locale, un pari risqué à une époque où les principales structures éditoriales sont centralisées dans la capitale. Le couple décide de s'établir au cœur d'une vallée alpine, celle de la Roya. C'est là que vont être produits près de 300 « beaux livres », 150 DVD et 400 numéros de revues, consacrés à l'histoire locale de la Côte d'Azur et surtout à l'histoire des transports. Les Éditions du Cabri sont en effet aujourd'hui en France le spécialiste de la production de livres et films sur les chemins de fer.

Le choix de la diffusion directe de produits de qualité a permis à cette entreprise de

résister aux multiples crises qui se sont succédé ces 30 dernières années dans le monde de l'édition.

Bien entendu, les Éditions du Cabri, dès leur création, ont publié des ouvrages de référence sur l'histoire de nombreuses lignes de chemins de fer suisses : le Lötschberg, le Saint-Gothard, la Jungfrau, le chemin de fer rhétique, etc. Ces titres, aujourd'hui épuisés, sont recherchés par les collectionneurs. Actuellement, deux titres concernant la Suisse figurent encore au catalogue ; ils traitent des chemins de fer privés suisses dans les années 1970-90. Il y a une dizaine d'années, l'entreprise n'a pas hésité à prendre le chemin du numérique en produisant des films sur cassettes VHS, puis sur DVD. Plus de 120 titres sont au catalogue. La Suisse y est toujours à l'honneur avec de splendides films sur le « Glacier Express », le « Bernina Express », les « Petits trains du Chablais » ou la « Ligne sommitale de la Furka », remise en service grâce à une poignée de bénévoles comme nous l'avons montré dans notre numéro 259-260 de mars-avril 2011.

Les chemins de fer suisses feront toujours rêver, vous pouvez désormais avoir un avant-goût des plus beaux d'entre eux chez vous, dans votre fauteuil, avec les DVD des Éditions du Cabri.

Quant à cette famille franco-suisse, elle reste fortement attachée à ses racines. Les petits-enfants ont tous à cœur de conserver la nationalité, de voter par correspondance et de retourner chaque année passer quelques jours dans leurs villages d'origine, au cœur des Alpes suisses. ■

## Éditions du Cabri,

223 route de la Monta,  
06540 Breil-sur-Roya.

Tél. 04 93 04 46 91.

Internet : [www.cabri.fr](http://www.cabri.fr)